

大唐西域記



欽定四庫全書提要

大唐西域記十二卷唐沙門元奘譯僧辯機撰按唐書
西城列傳唐貞觀中元奘西遊天竺諸國晁公武讀書
志載是書作元奘撰鄭氏藝文畧則作大唐西域記十
二卷元奘撰西域記十二卷辯機撰分爲兩書明焦竑
經籍志亦仍其誤惟陳振孫書錄解題作大唐三藏法
師元奘譯大總持寺僧辯機撰與今本合考是書後有
辯機序略稱元奘法師以貞觀三年褰裳遵路杖錫遐
征薄言旋軻謁帝洛陽肅承明詔載令宣譯辯機爲大
總持寺弟子撰斯方志則是書爲元奘所譯而辯機撰
次成書可無疑矣昔晉法顯作佛國記其文頗畧唐書

大唐西域記提要

西域列傳較爲詳賅此書所序諸國皆唐書所不載則
史所錄者朝貢之邦此所記者經行之地也辯機記贊
句下聞有法文或曰唐言某某或曰某印度境疑爲原
注又有校正譯語云舊件某某訛者及每卷之未附有
音釋疑爲後人所加第十一卷僧伽羅國條中有明永
樂三年太監鄭和見國王阿烈苦奈兒事自今錫蘭山
卽古之僧伽羅國也至祈福民庶作無量功德共三百
七十字亦注者附記之語吳氏刊本誤連入正文也所
列凡一百三十八國中摩揭陀一國釐爲八九卷記載
獨詳所述多佛典因果之事而舉其地以實之晁公武
讀書志稱元奘至天竺求佛書因記其所歷諸國凡風

俗之宜衣服之制幅幘之廣隘物產之豐嗇悉舉其梗概蓋未詳檢是書姑據名爲說也我

皇上開闢天西咸歸版籍

欽定西域圖志徵實傳信凡前代傳聞之說一一釐正至于西方譯語亦無不爲之辯訂舛訛足以昭示奕禩此書音譯旣多垂互而侈陳靈怪尤屬誕漫無稽然山川道里頗有足備參考者姑錄存之以廣異聞焉

原序

此序據

欽定全唐文校正

若夫玉毫流照甘露灑於大千金鏡揚輝薰風被於有截故知示現三界粵稱天下之尊光宅四表式標域中之大是以慧日淪影像化之跡東歸帝猷宏闡大章之步西極有慈恩道場三藏法師諱元奘俗姓陳氏其先潁川人也帝軒提象控華渚而聞源大舜賓門基歷山而聳構三恪照於姬載六奇光於漢祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱壑駢鱗培風齊翼世濟之美鬱爲景胄法師藉慶誕生含和降德結根深而菴茂道源浚而靈長奇開之歲霞軒月舉聚沙之年蘭薰桂馥泊乎成立藝殫憤索九臯載響五府交辟以夫早晤真假夙照慈慧鏡真筌而延佇願生涯而永息而朱紱紫纓誠

墳悟

大唐西域記序

兀寂

摧檀

包津

會啟

有界之嶽網寶車丹枕實出世之津途由是擯落塵滓言歸聞曠令足長捷法師釋門之棟榦者也擅龍象于身世挺鷲鷲於當年朝野挹其風猷中外羨其聲彩旣而情深友愛道睦天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上首摧秀檀林德契中庸騰芬蘭室抗策平道色九部而吞夢鼓柅元泄俯四韋而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠功旣成矣能亦畢矣至於泰初日月燭耀靈臺子雲肇悅發揮神府於是金文斲於佇秋駕而雲趨玉柄纔搗披霧市而波屬若自斲輪之旨猶知拜瑟之微以瀉瓶之多聞泛虛舟而獨遠迺於轅轅之地先摧鏃腹之誇并結之鄉遽表浮杯之異遠邇宗挹爲之語曰昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝穎多奇土誠哉此言法師

自幼迄長遊刃元籍名流先達部執交馳趨末忘本摭華捐實遂有南北異學是非紛紜永言於此良用撫然或恐傳譯雖駁未能筌究欲窮香象之文將罄龍宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂衣第如遐境于是背元灞而延望指葱山而矯迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之爲局遊踐之處畢究方言鑄求幽蹟妙窮津會於是詞發雌黃飛英天竺文傳貝葉聿歸震旦太宗文皇帝金輪纂御寶位居尊載佇風徽召見青蒲之上迺睠通識前膝黃屋之聞手詔綢繆中使繼路俯摛睿思乃製三藏聖教序凡七百八十字言今上昔在春闈裁述聖記凡五百七十九言啟元妙之津書揄揚之旨蓋非道映雞林譽光鷲嶽豈能緬降神藻以旌

大唐西域記序

時秀奉詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗絕壤殊風土著之宜人備之序正朔所暨聲教所覃著大唐西域記勒成一十二卷編錄典奧綜覈明審立言不朽其在茲焉尚書左僕射燕國公製

大唐西域記卷一



墨海金壺 史部

唐 釋元奘 譯

釋辨機 撰

三十四國

阿耆尼國

屈支國

跋祿迦國

笈反 奴故赤建國

赭時國

怖敷 雇 反捍國

宰蘇 沒 反堵利瑟那國

颯秣建國

弭秣賀國

劫布咀那國

屈霜去 聲你迦國

喝捍國

捕喝國

伐地國

大唐西域記卷一

貨利習彌伽國

羯霜去 聲那國

咀蜜國

赤鄂衍那國

忽露摩國

愉色 俱 反漫國

鞠和衍那國

獲沙國

珂咄羅國

拘謎莫 閉 反陀國

縛伽浪國

紇露悉泯健國

忽憐國

縛喝國

銳秣陀國

胡實健國

咀刺健國

揭職國

梵衍那國

迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝錄庖羲出震之初軒轅垂衣之始所以司

宸經作冥
謀經作謀

牧黎元所以壘畫分野暨乎唐堯之受天運光格四表虞舜
之納地圖德流九土自茲已降空傳書事之冊逖聽前修徒
聞記言之史豈若時逢有道運屬無為者歟我大唐御極則
天乘時握紀一六合而光宅四三皇而照臨元化滂流祥風
遐扇同乾坤之覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷入貢西戎即
叙創業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共軌
至治神功非載記無以贊大猷非昭宣何以光盛繁元裝輒
隨遊至舉其風土雖末考方辨俗信已越五踰三含生之疇
咸被凱澤能言之類莫不稱功越自天府暨諸天竺幽荒異
俗絕域安邦咸承正朔俱霑聲教贊武功之績諷成口寶美
文德之盛鬱為稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟圖謀誠無與

大唐西域記卷一

二不有所叙何記化洽今據聞見於是載述然則索訶世界
舊曰娑婆世界又曰娑訶世界皆訛三千大千國土為一佛之化攝也今一日
月所照臨四天下者據三千大千世界之中諸佛世尊皆此
垂化現生現滅導聖導凡蘇迷盧山唐言妙高山舊曰須彌
又曰須彌婁婁皆譯畧
四寶合成在大海中據金輪上日月之所迴薄諸天之所遊
舍七山七海環峙環列山間海水具八功德七金山外乃鹹
海也海中可居者大略有四洲焉東毗提訶洲舊曰弗婆提
又曰弗于逮
訛南瞻部洲舊曰閻浮提洲又西瞿陀尼洲舊曰瞿耶尼又
日剌浮洲訛也
北拘盧洲舊曰鬱單越
又曰鳩樓訛金輪王乃化被四天下銀輪王則政
隔北拘盧銅輪王除北拘盧及西瞿陀尼鐵輪王則唯瞻部
洲夫輪王者將即大位隨福所感有大輪寶浮空來應感有

金銀銅鐵之異境乃四三一一之差因其先瑞卽以爲號則

贍部洲之中地者阿那婆荅多池也唐言無熱惱舊在香山

之南大雪山之北周八百里矣金銀琉璃頗胝飾其岸焉金

沙彌漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化爲龍王於中潛宅

出清泠水給贍部洲是以池東面銀牛口流出菟伽河菟口

舊曰恒河又繞池一匝入東南海池南面金象口流出信度

河舊曰卒繞池一匝入西南海池西面瑠璃馬口流出縛菟

河舊曰博繞池一匝入西北海池北面頗胝師子口流出徙

多河舊曰私繞池一匝入東北海或曰潛流地下出積石山

卽徙多河之流爲中國之河源云

時無輪王應運贍部洲地有四主焉南象主則暑濕宜象西

大唐西域記卷一

寶主乃臨海盈寶北馬主寒勁宜馬東人主和暢多人故象

主之國躁烈篤學特閉異術服則橫巾右袒首則中髻四垂

族類邑居室宇重閣寶主之鄉無禮義重財賄短製左衽斷

髮長髭有城郭之居務殖貨之利馬主之俗天資獷暴猜忍

殺戮毳帳穹廬烏居逐牧人主之地風俗機慧仁義昭明冠

帶右衽車服有序安土重遷務資有類四主之俗東方爲上

其居室則東闢其戶旦日則東向以拜人主之地南面爲尊

方俗殊風斯其大槩至于君臣上下之禮憲章之軌之儀人

主之地無以加也清心釋累之訓出離生死之教象主之國

其理優矣斯皆著之經誥聞諸土俗博觀今古詳考見聞然

則佛興西方法流東國通譯音訛方言語謬音訛則義失語

謬則理乖故曰必也正名乎貴無乖謬矣

夫人有剛柔異性言音不同斯則繫風土之氣亦習俗之致也若其山川物產之異風俗性類之羞則人主之地國史詳焉馬主之俗寶主之鄉史誥備載可略言矣至於象主之國前古未詳或書地多暑濕或載俗好仁慈頗存方志莫能詳舉豈道有行藏之致固世有推務之運矣是知候律以歸化飲澤而來賓越重險而款玉門貢方奇而拜絳闕者蓋難得而言焉由是之故訪道遠遊請益之隙存記風土黑嶺已來莫非胡俗雖戎人同貫而族類羣分畫界封壇大率土若建城郭務田畜性重財賄俗輕仁義嫁娶無禮尊卑無次婦言是用男位居下死則焚骸喪期無數勞面截耳斷髮列裳屠

大唐西域記卷一

四

殺羣畜祀祭幽魂吉乃素服凶則皂衣同風類俗略舉條貫異政殊制隨地別叙印度風俗語在後記出高昌故地自近者始曰阿耆尼國

舊曰鳥耆

阿耆尼國東西六百餘里南北四百餘里國大都城周六七里四面據山道險易守泉流交帶引水爲甲士宜糜黍宿麥香棗蒲萄梨柰諸果氣序和暢風俗質直文字取則印度微有增損服飾氈毼斷髮無中貨用金鑲銀錢小銅錢王其國人也勇而寡略好自稱伐國無綱紀法不整肅伽藍十餘所僧徒二十餘人習學小乘教說一切有部經教律儀旣遵印

度諸習學者卽其文而翫之戒行律儀潔清勤勵然食雜三淨滯於漸教矣從此西南行二百餘里踰一小山越二大河

西得平川行七百餘里至屈

屈勿反

支國

舊曰龜茲

屈支國東西千餘里南北六百餘里國大都城周千七八里宜糜麥有粳稻出蒲萄石榴多梨柰桃杏土產黃金銅鐵鉛錫氣序和風俗質文字取則印度粗有改變管絃伎樂特善諸國服飾錦毼斷髮巾帽貨用金銀錢小銅錢王屈支種也智謀寡昧迫於強臣其俗生子以木押頭欲其匾匾也伽藍百餘所僧徒五千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀取則印度其習讀者卽本文矣尙拘漸教食雜三淨潔清耽翫人以功競國東境城北天祠前有大龍池諸龍易形交合牝馬遂生龍駒隴悞難馭龍駒之子方乃馴駕所以此國多出善馬聞諸先志曰近代有王號曰金花政教明察感龍馭

大唐西域記卷一

五

乘王欲終沒鞭觸其耳因卽潛隱以至於令城中無井取汲池水龍變爲人與諸婦會生子驍勇走及奔馬如是漸染人皆龍種恃力作威不恭王命王乃引構突厥殺此城人少長俱戮略無噍類城今荒蕪人烟斷絕荒城北四十餘里接山阿隔一河水有二伽藍同名昭怛釐而東西隨稱佛像莊飾殆越人工僧徒清肅誠爲勤勵東昭怛釐佛堂中有玉石而廣二尺餘色帶黃白狀如海蛤其上有佛足履之迹長尺有八寸廣餘八寸矣或有齋日照燭光明大城西門外路左右各有立佛像高九十餘尺於此像前建五年一大會處每歲秋分數十日間舉國僧徒皆來會集上自君王下至士庶損廢俗務奉持齋戒受經听法竭日忘疲諸僧伽藍莊嚴佛像

瑩以珍寶飾之錦綺載諸輦輿謂之行像動以十數雲集會
所常以月十五日晦日國王大臣謀議國事訪及高僧然後
宣布會場西北渡河至阿奢理貳伽藍唐言奇特庭宇顯敞佛像
工飾僧徒肅穆精勤匪怠並是耆艾宿德博學高才遠方俊
彥慕義至正國王大臣士庶豪右四時供養久而疆敬聞諸
先志曰昔此國先王崇敬三寶將欲遊方觀禮聖迹乃命母
弟攝知留事其弟受命竊自割勢防未萌也封之金函持以
上王王曰斯何謂也對曰迴駕之日乃可開發卽付執事隨
軍掌護王之還也果有構禍者曰王令監國姪亂中宮王聞
震怒欲置嚴刑弟曰不敢逃責願開金函王遂發而視之乃
斷勢也曰斯何異物欲何發明對曰王昔遊方命知留事懼

有讒禍割勢自明今果有徵願垂照覽王深敬異情愛彌隆
出入後庭無所禁礙王弟於後行遇一夫權五百牛欲事刑
腐見而惟念引類增懷我今形虧豈非宿業卽以財寶贖此
羣生以慈善力男形漸具以形具故遂不入宮王怪而問之
乃陳其始末王以爲奇特也遂建伽藍式旌美迹傳芳後葉
從此西行六百餘里經小沙磧至跋祿迦國舊謂始墨又曰函墨

跋祿迦國東西六百餘里南北三百餘里國大都城周五六
里土宜氣序人性風俗文字法則同屈支國語言少異細氈
細氈隣國所重伽藍數十所僧徒千餘人習學小乘教說一
切有部國西北行三百餘里度石磧至凌山此則葱嶺北原
水多東流矣山谷積雪春夏含凍雖時消泮尋復結冰經途

險阻寒風慘烈多暴龍難陵犯行人由此路者不得藉衣持
瓠大聲叫微有違犯災禍自覩樂風奮發飛沙雨石遇者喪
沒雖以全生山行四百餘里至大清池或名熱海
又謂鹹海周千餘里
東西長南北狹四面負山衆流交湊色帶青黑味兼鹹苦洪
濤浩汗驚波汨瀼龍魚雜處靈怪間起所以往來行旅禱以
祈福水族雖多莫敢漁捕清池西北行五百餘里至素葉水
城城周六七里諸國商胡雜居也土宜糜麥蒲萄林樹稀疎
氣序風寒人衣氍毹素葉已西數十孤城城皆立長雖不相
稟命然皆投屬突厥自素葉水城至羯霜那國地名宰利人
亦謂焉文字語言卽隨稱矣字源簡略本二十餘言轉而相
生其流浸廣粗有書記堅讀其文遞相傳度師資無替服氍

大唐西域記卷一

七

毼衣皮氍裳服褊急齊髮露頂或總剪剃繪綵絡頷形容偉
大志性恇怯風俗澆訛多行詭詐大抵貪求父子計利財多
爲貴良賤無差雖富巨萬服食龕弊力田逐利者雜半矣
素葉城西行四百餘里至千泉千泉者地方二百餘里南而
雪山三垂平陸水土沃潤林樹扶疎暮春之月雜花若綺泉
池千所故以名焉突厥可汗每來避暑中有羣鹿多飾鈴鑲
馴狎于人不甚驚走可汗愛賞下命羣屬敢加殺害有誅無
赦故此羣鹿得終其壽

千泉西行百四五十里至咀邏私城城周八九里諸國商胡
雜居也土官氣序大同素葉南行十餘里有小孤城三百餘
戶本中國人也昔爲突厥所掠後遂鳩集同國共保此城于

中宅居衣服去就遂同突厥言辭儀範猶存本國從此西南行二百餘里至白水城城周六七里土地所產風氣所宜逾勝阻邏私西南行二百餘里至恭御城城周五六里原隰膏腴樹林蓊鬱從此南行四五十里至笈奴故反赤建國

笈赤建國周千餘里地沃壤備稼穡草木鬱茂花果繁盛多蒲萄亦所貴也城邑百數各別君長進止往來不相稟命雖則畫野區分總稱笈赤建國從此西行二百餘里至赭時國

唐言石國

赭時國周千餘里西臨葉河東西狹南北長土宜氣序同笈赤建國城邑數十各別君長既無總主役屬突厥從此東南千餘里至怛敷廢反捍國

大唐西域記卷一

八

怛捍國周四千餘里山周四境土地

膏腴稼穡滋盛多花果宜羊馬氣序風寒人性剛勇語異諸國形貌醜弊自數十年無大君長酋豪力競不相賓伏依川據險畫野分都從此西行千餘里至罕堵利瑟那國

罕堵利瑟那國周千四五百里東臨葉河葉河出葱嶺北原西北而流浩汗渾濁汨潏漂急土宜風俗同赭時國自有王附突厥從此西北入大沙磧絕無水草途路彌漫壘境難測望大山尋遺骨以知所指以記經途行五百餘里至颯秣建

國唐言東國

颯秣建國周千六七百里東西長南北狹國大都城周二十餘里極險固多居人異方寶貨多聚此國土地沃壤稼穡備

植林樹蒨鬱花果滋茂多出善馬機巧之伎特工諸國氣序和暢風俗猛烈凡諸胡國此為其中進止威儀近遠取則其王豪勇隣國承命兵馬強盛多是赭羯赭羯之人其性勇烈視死如歸戰無前敵從此東南至彌秣賀國

唐言米國

彌秣賀國周四五百里據川中東西狹南北長土宜風俗同颯秣建國從此北至劫布咀那國

唐言曹國

劫布咀那國周千四五百里東西長南北狹土宜風俗同颯秣建國從此國西行二百餘里至屈

居勿反

霜去聲

你迦國

唐言阿國

屈霜你迦國周千四五百里東西狹南北長土宜風俗同颯秣建國從此國西二百餘里至喝捍國

唐言東安國

大唐西域記卷一

里至捕喝國

唐言中安國

捕喝國周千六七百里東西長南北狹土宜風俗同颯秣建國從此國西四百餘里至伐地國

唐言西安國

伐地國周四百餘里土宜風俗同颯秣建國從此西南五百餘里至貨利習彌伽國

貨利習彌伽國順縛芻河兩岸東西三十餘里南北五百餘里土宜風俗同伐地國語言少異從颯秣建國西南行二百餘里至羯霜

去聲那國唐言史國

羯霜那國周千四五百里土宜風俗同颯秣建國從此西南行二百餘里入山山路崎嶇谿徑危險既絕人里又少水草

東南山行三百餘里入鐵門鐵門者左右帶山山極峭峻雖

有狹徑加之險阻兩旁石壁其色如鐵既設門扉又以鐵錮多有鐵鈴懸諸戶扇因其險固遂以為名出鐵門至覩貨邏

舊曰吐火羅國訛也

其地南北千餘里東西二千餘里東阨葱嶺西

接波刺斯南大雪山北據鐵門縛芻大河中境西流自數百年王族絕嗣酋豪力競各擅君長依川據險分為二十七國雖畫野區分總役屬突厥氣序既溫疾疫亦眾冬末春初霖雨相繼故此境已南濫波已北其國風土並多溫疾而諸僧徒以十二月十六日入安居三月十五日解安居斯乃據其多雨亦是設教隨時也其俗則志性恒怯容貌鄙陋粗知信義不甚欺詐語言去就稍異諸國字潔二十五言轉而相牛用之備物書以橫讀自左向右文記漸多逾廣罕利多衣氈

大唐西域記卷一

少服毳貨用金銀等錢模樣異諸國順縛芻河北下流至咀密國

咀密國東西六百餘里南北四百餘里國大都城周二十餘

里東西長南北狹伽藍十餘所僧徒千餘人諸窣堵波

所謂浮圖也又曰輸婆又曰塔婆又曰私輸簸又曰菽斗波皆訛也及佛尊像多神異有靈鑿東至

赤鄂衍那國

赤鄂衍那國東西四百餘里南北五百餘里國大都城周十

餘里伽藍五所僧徒尠少東至忽露摩國

忽露摩國東西百餘里南北三百餘里國大都城周十餘里

其王奚素突厥也伽藍二所僧徒百餘人東至愉

漫國朔供反愉漫國東西四百餘里南北百餘里國大都城周十六七里

和衍那國東西二百餘里南北三百餘里國大都城周十餘里伽藍三所僧徒百餘人東至護沙國

護沙國東西三百餘里南北五百餘里國大都城周十六七里東至珂咄羅國

珂咄羅國東西千餘里南北千餘里國大都城周二十餘里東接葱嶺至拘謎莫閉陀國

拘謎陀國東西二千餘里南北二百餘里據大蔥嶺中國大都城周二十餘里西南隣縛芻河南接尸棄尼國南渡縛芻

河至達摩悉鐵帝國鉢鐸創那國淫薄健國屈浪拏國大

反摩阻羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡國阿利尼國曹健國自東南至濶悉多國

大唐西域記卷一

安阻邏縛國事在迴記活國西南至

縛伽浪國

縛伽浪國東西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里南至紇露悉泯健國

紇露悉泯健國周千餘里國大都城周十四五里西北至忽憚國

忽憚國周八百餘里國大都城周五六里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國

縛喝國東西八百餘里南北四百餘里北臨縛芻河國大都城周二十餘里人皆謂之小王舍城也其城雖固居人甚少土地所產物類尤多水陸諸花難以備舉伽藍百有餘所僧

徒三千餘人普皆習學小乘法教城外西南有納縛唐古新

僧伽藍此國先王之所建也大雪山北作論諸師唯此伽藍美業不替其佛像則營以名珍堂宇乃飾之奇寶故諸國君長利之以攻劫此伽藍素有毗沙門天像靈監可恃冥加守衛近突厥葉護可汗子肆葉護可汗傾其部落率其戎旅奄襲伽藍欲圖珍寶去此不遠屯軍野次其夜夢見毗沙門天曰汝有何力敢壞伽藍因以長戟貫徹胷背可汗驚寤便苦心痛遂告羣屬所夢咎徵馳請衆僧方伸懺謝未及返命已從殞沒伽藍內南佛堂中有佛澡罐量可斗餘雜色炫耀金石難名又有佛牙其長寸餘廣八九分色黃白質光淨又有佛掃帚迦奢草作也長餘二尺圍可七寸其把以雜寶飾之

大唐西域志記卷一

三

凡此三物每至六齋法俗咸會陳設供養至誠所感或放光明

伽藍北有窰堵波高二百餘尺金剛溼塗衆寶厠飾中有舍利時燭靈光

伽藍西南有一精廬建立已來多歷年所遠方輻湊高才類聚證四果者難以詳舉故諸羅漢將入涅槃示現神通衆所知識乃有建立諸窰堵波基址相隣數百餘矣雖證聖果終無神變蓋亦于計不樹封記今僧徒百餘人夙夜匪懈凡聖難測大城西北五十餘里至提謂城城北四十餘里有波利城城中各有一窰堵波高餘三丈昔者如來初證佛果趣菩提樹方詣鹿園時二長者遇彼威光隨其行路之資遂獻麩

密世尊爲說人天之福最初得聞五戒十善也旣聞法誨請所供養如來遂授其髮爪焉一長者將還本國請禮敬之儀式如來以僧伽毘舊曰僧伽梨訛方氎布下次下鬱多羅僧次僧却舊曰僧祇支訛又覆鉢豎錫杖如是次第爲窣堵波二人承命各還其城擬儀聖旨式修崇建斯則釋迦法中最初窣堵波世城西七十餘里有窣堵波高餘二丈昔迦葉波佛時之所建也從大城西南入雪山阿至銳秣陀國

銳秣陀國東西五六十里南北百餘里國大都城周千餘里西南至胡實健國

胡實健國東西五百餘里南北千餘里國大都城周二十餘里多山川出善馬西北至坦刺健國

大唐西域記卷一

三

坦刺健國東西五百餘里南北五六十里國大都城周十餘里西接波刺斯國界從縛喝國南行百餘里至揭職國

揭職國東西五百餘里南北三百餘里國大都城周四五里土地磽确陵阜連屬少花果多菽麥氣序寒烈風俗剛猛伽藍十餘所僧徒三百餘人並學小乘教說一切有部東南入大雪山山谷高深峯岩危險風雲相繼盛夏含凍積雪彌谷蹊徑難涉山神鬼魅暴織妖祟羣盜橫行殺害爲務行六百餘里出覩貨邏國境至梵衍那國

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里在雪山中也人依山谷逐勢邑居國大都城據崖跨谷長六七里北背高岩有宿麥少花果宜畜牧多羊馬氣序寒烈風俗剛獷多衣皮毼

亦其所宜文字風教貨幣之用同覩貨邏國語言少異儀貌大同淳信之心特甚隣國上自三寶下至百神莫不輪誠竭心宗敬商估往來者天神現徵祥示崇變求福德伽藍數十所僧徒數千人宗學小乘說出世部王城東北山阿有立佛石像高百四五十尺金色晃耀寶飾煥爛東有伽藍此國先王之所建也伽藍東有鍤石釋迦佛立像高百餘尺分身別鑄總合成立城東十二三里伽藍中有佛入涅槃臥像長千餘尺其王每此設無遮大會上自妻子下至國珍府庫旣傾復以身施羣官僚佐就僧酬贖若此者以爲所務矣臥像伽藍東南行二百餘里度大雪山東至小川澤泉池澄鏡林樹青葱有僧伽藍中有佛齒及劫初時獨覺齒長五寸餘廣減

大唐西域記卷一

十四

四寸復有金輪王齒長三寸廣二寸商諸迦縛婆

舊曰貨修和修訛也

大阿羅漢所持鐵鉢量可八九升凡三賢聖遺物並以黃金緘封又有商諾迦縛婆九條僧伽抵衣絳赤色設諾迦草皮之所績成也商諾迦縛婆者阿難弟子也在先身中以設諾迦草衣於解安居日持施衆僧承茲福力於五百身中陰生陰恒服此衣以最接身從胎俱出身旣漸長衣亦隨廣及阿難之度出家也其衣變爲法服及受具戒更變爲九條僧伽抵將證寂滅入邊際定發智願力留此袈裟盡釋迦遺法法盡之後方乃變壞今已少損信有徵矣從此東行入雪山踰越黑嶺至迦畢試國

迦畢試國周四千餘里北背雪山二垂黑嶺國大都城周十

餘里宜穀麥多果木出善馬鬱金香異方奇貨多聚此國氣序風寒人性暴獷言辭鄙媠婚如雜亂文字大同觀貨邏國習俗語言風教頗異服用毛氎衣兼皮褐貨用金錢銀錢及小銅錢規矩模樣異於諸國王刹利種也有智略性勇烈威懾隣境統十餘國愛育百姓敬崇三寶歲造丈八尺銀佛像兼設無遮大會周給貧窶惠施鰥寡伽藍百餘所僧徒六千餘人並多習學大乘法教率堵波僧伽藍崇高宏敞廣博嚴淨天祠數十所異道千餘人或露形或塗灰連絡髑髏以爲冠鬘

大城東三四里北山下有大伽藍僧徒三百餘人並學小乘法教聞諸先志曰昔健馱邏國迦膩色迦王威被隣國化洽

遠方治兵廣地至葱嶺東河西蕃維畏威送質迦膩色迦王旣得質子特加禮命寒暑改館冬居印度諸國以還迦畢試國春秋止健馱邏國故質子三時住處各建伽藍今此伽藍卽夏居之所建也故諸屋壁圖畫質子容貌服飾頗同東夏其後得還本國心存故居雖阻山川不替供養故今僧衆每至入安居解安居大興法會爲請質子祈福樹善相繼不絕以至于今伽藍佛院東門南大神王像右足下坎地藏寶質子之所藏也故其銘曰伽藍朽壞取以修治近有邊王貪婪凶暴聞此伽藍多藏珍寶驅逐僧徒方事發掘神王冠中鸚鵡鳥像乃奮羽驚鳴地爲震動王及軍人辟易僵仆久而得起謝咎以歸

伽藍北嶺上有數石室質子習定之處也其中多藏雜寶其側有銘藥義守衛有欲開發取中寶者此藥義神變現異形或作獅子或作蟒蛇猛獸毒蟲殊形震怒以故無人敢得攻發石室西二三里大山嶺上有觀自在菩薩像有人至誠願見者菩薩從其像中出妙色身安慰行者大城東南三十餘里至曷邏怛邏僧伽藍傍有窣堵波高百餘尺或至齋日時燭光明覆鉢勢上石隙間流出黑香油靜夜中時聞音樂之聲聞諸先志曰昔此國大臣曷邏怛邏之所建也功既成已於夜夢中有人告曰汝所建立窣堵波未有舍利明旦有獻上者宜從王請旦入朝進請曰不量庸昧敢有願求王曰夫何所欲對曰今日有先獻者願垂恩賜王曰然曷邏怛邏佇

大唐西域記卷一

十六

立官門瞻望所至俄有一人持舍利瓶大臣問曰欲何獻上曰佛舍利大臣曰吾爲尔守宜先白王曷邏怛邏恐王珍貴舍利追悔前恩疾往伽藍登窣堵波至誠所感其石覆鉢自開安置舍利已而疾出尙拘衣襟王使逐之石已掩矣故其隙間流黑香油

城南四十餘里至霽

蘇立反

蔽多伐刺祠城凡地大震山崖崩

墜周此城界無所動搖

霽蔽多伐刺祠城南三十餘里至阿路猱

奴高反

山崖嶺峭峻

岩谷杳冥其峯每歲增高數百尺與曹矩吒國

上句反那下同

那呬羅山鬚髯相望便卽崩墜聞諸土俗曰初耨那天神自遠而至欲止此山山神震恐搖蕩谿谷天神曰不欲相舍故此

領動少垂賓主當盈財寶吾今往曹矩吒國禱那呬羅山每
歲至我受國王大臣祀獻之時宜相屬望故阿路孫山增高
既已尋卽崩墜

王城西北二百餘里至大雪山山頂有池請雨祈晴隨求果
願聞諸先志曰昔健馱邏國有阿羅漢常受此池龍王供養
每至中食以神通力并坐繩牀陵虛而往侍者沙彌密於繩
牀之下攀援潛隱而阿羅漢時至便往至龍宮乃見沙彌龍
王因請留食龍王以天甘露飯阿羅漢以人間味而饌沙彌
阿羅漢飯食已訖便爲龍王說諸法要沙彌如常爲師滌器
器有餘粒駭其香味卽起惡願恨師忿龍願諸福力於今悉
現斷此龍命我自爲王沙彌發是願時龍王已覺頭痛矣羅

漢說法誨諭龍王謝咎責躬沙彌懷忿未從誨謝既還伽藍
至誠發願福力所致是夜命終爲大龍王威猛奮發遂來入
池敘龍王居龍宮有其部屬總其統命以宿願故興暴風雨
摧拔樹木欲壞伽藍時迦膩色迦王怪而發問其阿羅漢具
已白王王卽爲龍于雪山下立僧伽藍建窰堵波高百餘尺
龍懷宿忿遂發風雨王以宏濟爲心龍乘瞋毒作暴僧伽藍
窰堵波六壞七成迦膩色迦王恥功不成欲填龍池毀其居
室卽興兵衆至雪山下時彼龍王深懷震懼變作老婆羅門
叩王象而諫曰大王宿植善本多種勝因得爲人王無思不
服今自何故與龍交爭夫龍者畜也卑下惡類然有大威不
可力競乘雲馭風蹈虛履水非人力所制豈王心所怒哉王

今舉國興兵與一龍鬪勝則王無伏遠之威敗則王有非敵之恥爲王計者宜可歸兵迦膩色迦王未之從也龍卽還池聲振雷動暴風拔木沙石如雨雲霧晦冥軍馬驚駭王乃歸命三寶請求加護曰宿殖多福得爲人王威懾強敵統瞻部洲今爲龍畜所屈誠乃我之薄福也願諸福力於今現前卽于兩肩起大煙焰龍退風靜霧卷雲開王令軍衆人擔一石用瞋龍池龍王還作婆羅門重請王曰我是彼池龍王權威歸命唯王悲愍赦其前過王以含育覆燾生靈如何於我獨加惡害王若殺我我之與王俱墮惡道王有斷命之罪我懷怨讎之心業報皎然善惡明矣王遂與龍明設要契後更有犯必不相赦龍曰我以惡業受身爲龍龍性猛惡不能自持

瞋心或起當忘所制王今更立伽藍不敢摧毀每遺一人候望山嶺黑雲若起急擊撻椎我聞其聲惡心當息其王于是更修伽藍建窣堵波候望雲氣於今不絕聞諸先志曰窣堵波中有如來骨肉舍利可一升餘神變之事難以詳述一時中窣堵波內忽有煙起少時間便出猛焰時人謂窣堵波已從火燼瞻仰良久火滅煙消乃見舍利如白珠旛循環表柱宛轉而上昇高雲際縈旋而下王城西北大河南岸舊王迦藍內有釋迦菩薩弱齡齒長餘一寸其伽藍東南有一伽藍亦名舊王有如來項骨一片面廣寸餘其色黃白髮孔分明又有如來髮髮色青紺螺旋右縈引長尺餘卷可半寸凡此三事每至六齋王及大臣散花供養頂骨伽藍西南有舊

王妃伽藍中有金剛窣堵波高百餘尺聞諸土俗曰其窣堵波中有佛舍利升餘每月十五日其夜便放圓光燭耀露盤聯輝達曙其光漸斂人窣堵波

城西南有比羅娑洛山

唐言象堅

山神作象形故曰象堅也昔如

來在世象堅神奉請世尊及千二百大阿羅漢山巔有大盤石如來卽之受神供養其後無憂王卽置石上起窣堵波高百餘尺今人謂之象堅窣堵波也亦云中有如來舍利可一升餘

象堅窣堵波北山巖下有一龍泉是如來受神飯已及阿羅漢於中漱口嚼楊枝因卽植根今爲茂林後人於此建立伽藍名鞞鐸佉

唐言嚼楊枝也

自此東行六百餘里山谷接連峯巖峭

大唐西域記卷一

十九

峻越黑嶺入北印度境至濫波國

北印度境

音釋

猷音由道也宏音闡上惠音萌反大也音渚音洲音嶸音構音息音勇反高也音下

姬音載音上居音宜反周之音壑音呼音各反馬音駢音羅音也培音蓓音茂音反音羊音歲

草音秀音盛也音浚音深音閏也音薰音凡音云音反音馥音香音盛也音殫音盡也音交音辟音亦音反音必

朱音紱音下音弗音也音徽音暉音擯音反音必音刃音淬音側音史音棟音榦音上音凍音字音屋音棟音字音也

木音擅音反音時音扇音挺音出音也音反音鴛音鴛音二音字音利音弗音是音挹音酌音也音擢音秀音拔音也音濁

中庸音容音下音音音鼓音柷音也音下音余音世音反音船音旁音板音鞞音帶音也音革音擣音許音為音反音迺

輶音輶音南音還音園音之音二音音音河音鏐音腹音上音鐵音薄也音遠音其音預音反音迄音長也音上音許音訖音反音至

撫音音音雙音採音捐音音音綠音紛音紕音下音俱音有音反音紛音憮音然音不音意音貌音躊音躇音駿音上音尺

御音音音子音幽音蹟音下音助音鬲音反音元音睠音音音眷音綢音繆音反音直音流音反音下音莫音留音摛

下音必音角音反音元音灞音下音音音矯音迹音上音居音小音反音嗤音笑音之音尺音鐔音鐔音全音反音纂

大唐西域記卷一音釋

尹音知音反音睿音思音上音羊音歲音反音聖也音緬音靡音展音反音旌音音音精音壤音汝音兩音反音暨

及其器反音著音大音立音知音御音反音綜音覆音上音子音朱音反音總也音下

第一卷

屈音支音上音居音勿音反音筴音反音奴音故音赭音音音怖音捍音上音芳音廢音反音窳音堵音上音蘇音沒音反音

颯音秣音下音蘇音雜音反音彌音彌音余音但音丁音達音噶音竹音救音捕音喝音上音音音步音下音漱音口音上

瘦音鄂音衍音下音吾音各音反音愉音漫音上音色音珂音咄音上音苦音何音反音謎音莫音閉音紇音胡音沒

泯音米音忍音懔音反音昌音錦音銳音羊音歲音旦音刺音上音下音達音反音環音峙音下音直音余音反音寒音勁

下音居音政音反音左音衽音下音汝音審音反音毳音昌音歲音反音穹音廬音上音苦音弓音反音下音力音居

闢音皮音益音反音大音概音下音音音蓋音隙音邱音逆音戍音人音上音詩音勞音面音上音力音之音反音糜

黍音上音音音眉音粗音才音古音反音區音區音下音他音兮音反音牝音馬音上音毗音思音反音慵音悞音上

難音調音伏也音馴音音音旬音順音噍音類音上音才音笑音反音怙音釐音上音力音之音反音下音瑩音舒音瑩

飾音父也 腐音父 慘烈上七 鞞反 鐸上 佞上 赫衣上音者
也 奏七 反 褻也 褊急上 反 空也 繪綵反 自上 偉大反 奇也 恇怯上
反 業 澆訛上音 詭詐上音 鬼 咀邏下 丁反 掠音 畹反 冪反 峭峻上
反 樹之茂盛 首豪上 雄勇也 崎嶇音 區險阻也 峭峻上 笑反
下思 阨音 波刺下 反 奮襲下 音 長戟下 居反 殞歿上 反 亡也 澡
罐二字音 炫耀二字音 輻輳上 音 輻輳下 反 妙密上 尺小反 伽
下音 砥下 音 磽确上 音 確石地也 妖祟下 私 鄙媠下 音 薛狎 威懾下
葉反 驚 貧窶下 其甚也 反 石隙邱 逆反 僵仆上 音 薑下 蒲北反
備也 靄蘇 立 猓奴 高 穉那上 任句反 反 咽許 器 覆燾上 音 富下 縈
旋上 紆 亂齒上 昌謹反 歲換齒也

大唐西域記卷一音釋

三

大唐西域記卷一音釋